

INTERTEAM S.A. DE C.V.
COLIMA 114 201
COL.ROMA
06700 CIUDAD DE MEXICO
MEXICO

Contact MX_IMPOINSTRUCCIONES@HLAG.COM
Tel. +52 55 54478100
Fax
E-Mail

Customer Release

Date of Issue 26.01.2018 17:44:05

Vessel: CMA CGM JACQUES JOSEPH Voyage: 275PPE ETA: 29.01.2018 03:00 POL: BUSAN POD: MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS	Container Place of Availability SSA MEXICO HOLDINGS, SA DE CV CARRETERA MANZANILLO-SANTIAGO SN FRENTE A LA GLORIETA DEL PEZ VELA 28200 MANZANILLO, MEXICO COLIMA Estimated Pick Up Date*: 30.01.2018 09:00
--	---

Container	Type	Seal	Special	Weight (incl. Tare)	Bill of Lading	Shipment
CRLU 1271918	45RT	HLB4315471	NOR 9'6"	24062.00 KGM	HLCUSEL180112291	40114587
Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO				Pick up by:		
Remark: 15:43				Valid until:		
UACU 4766938	45RT	HLB4318407	NOR 9'6"	27575.00 KGM	HLCUSEL180112291	40114587
Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO				Pick up by:		
Remark: 15:43				Valid until:		

Remarks
ESTIMADO CLIENTE/AGENTE ADUANAL, LE INFORMAMOS QUE HEMOS RECIBIDO SUS INSTRUCCIONES PARA EL EMBARQUE DE REFERENCIA CON EL FIN DE INICIAR EL PROCESO DE LIBERACION. PARA EMBARQUES QUE AUN NO LLEGAN AL PUERTO DE DESCARGA, LA LIBERACION SERA EFECTIVA EN EL MOMENTO EN QUE EL(LOS) CONTENEDOR(ES) SE ENCUENTRE(N) DESCARGADO(S) DE BUQUE Y FISICAMENTE EN LA TERMINAL. POR FAVOR VISITE NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN DONDE PODRA CONSULTAR LA FECHA DE DESCARGA ASI COMO INFORMACION UTIL PARA EL MANEJO Y SEGUIMIENTO DE SU CARGA ***** WWW.HAPAG-LLOYD.COM ***** SI EL SERVICIO DE ENTREGA A DESTINO FINAL SE ENCUENTRA INCLUIDO EN EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE, POR FAVOR CONSULTE LA: ___"GUIA PARA COORDINACION DE ENTREGA FINAL DE CARGA CONTRATADA DENTRO DEL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE" MISMA QUE ESTA DISPONIBLE EN NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN: HTTP://WWW.HAPAG-LLOYD.COM/EN/LOCAL_INFO/LOCAL_DOCUMENTS_MEXICO.HTML YA QUE EL ENVIO DE SUS INSTRUCCIONES DE ENTREGA REPRESENTA LA ACEPTACION DE LOS TERMINOS, COSTOS Y CONDICIONES CON LOS QUE SE PROPORCIONA EL SERVICIO. ESTE ES UN AVISO EXCLUSIVAMENTE INFORMATIVO, LA NO RECEPCION DEL MISMO NO CAUSA OBLIGATORIEDAD PARA LA NAVIERA. ATENCION **** CARGA EN BASES MERCHANT PUERTO MANZANILLO 1.-Los contenedores vacios importacion 20DC,40DC , 40HC, Deben pasar

Remarks
inspeccion a HADRON Logistics como primera opcion o Alman en caso necesario. 2.- Los vacios especializados, 20FR,40FR, 20OT,40OT , Deben pasar Inspeccion exclusivamente a HADRON Logistics. 3.-Los vacios 20RF, 40RF, Se inspeccionan exclusivamente en TMM Los contenedores vacios deben ser entregados limpios y en buenas condiciones. Para los contenedores que no sean recibidos, en patio, posterior a su inspeccion, el deposito le indicara a traves del EIR, la terminal de contenedores donde deberan hacer entrega del contenedor y una vez recibido se hara el corte de demoras. . .

Legal Terms
This Container Release Information to Customer is subject to surrender of a duly endorsed original Bill of Lading, if a Bill of Lading has been issued for the shipment described herein and subject to sealing of the container with high security seals by the Shipper. All dates and times are given as best reasonable estimates subject to change. Storage of containers on vessels is subject to Carriers sole discretion (see Clause 16 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). Unless expressly agreed in writing, the Carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including but not limited to storage request. All particulars with regard to cargo (including weight) are as declared by Shipper and without responsibility or warranty as to correctness by Carrier (see Clause 11 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). The Carriage described in this document is part of and/or a modification of the international carriage reflected in the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill originally issued for the shipment(s) described herein and Carriage described herein is subject to the same Terms and Conditions of the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill issued for the original carriage. Our Terms and Conditions will be provided to you upon your request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under www.hapag-lloyd.com. Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). * Estimated Pick Up Date and Time is given as best reasonable estimate subject to completion of vessel discharge operations. Individual containers may be available earlier – <i>please check on our Hapag-Lloyd Website under Online Business.</i>

Sea Waybill • Not Negotiable

Sea Waybill • Not Negotiable

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Sea Waybill

Multimodal Transport or Port to Port Shipment

Shipper:
GOLDWAY LOGISTICS SERVICE CO., LTD.
O/B OF
- AS PER ATTACHED RIDER -

Carrier's Reference: 40114587
SWB-No.: HLCUSEL180112291
Page: 2 / 3
Export References:

Consignee:
INTERTEAM, S.A. DE C.V.
COLIMA 114-201 COL. ROMA, 06700
MEXICO D.F
TAX ID : INT-961206-ES7
TEL:0052(55)5514 9897/7277
FAX:0052(55)5208 7989/3259

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):
INTERTEAM, S.A. DE C.V.
COLIMA 114-201 COL. ROMA, 06700
MEXICO D.F
TAX ID : INT-961206-ES7
TEL:0052(55)5514 9897/7277
FAX:0052(55)5208 7989/3259

Consignee's Reference:

Vessel(s): CMA CGM JACQUES JOSEPH
Voyage-No.: 275PPE

Place of Receipt:

Port of Loading:
BUSAN

Port of Discharge:
MANZANILLO, COL (MX)

Place of Delivery:

Container Nos., Seal Nos.; Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

AS PER ATTACHED LIST

SHIPPED ON BOARD, DATE : JAN-13-2018
PORT OF LOADING: BUSAN
VESSEL NAME: CMA CGM JACQUES JOSEPH VOYAGE: 275PPE

FREIGHT PREPAID

CHARGE	RATE	BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
CONTAINER PREMIUM	40.00	CTR	1	USD		80.00

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

Total No. of Containers received by the Carrier:
2

Packages received by the Carrier:

Movement:
FCL/FCL

Currency:
USD

Charge	Rate	Basis	aWt/Vol/Val	P/C	Amount

Place and date of issue:
SEOUL
JAN-13-2018

Freight payable at:
ORIGIN

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect
80.00

Total Freight
80.00

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (KOREA) LIMITED
(AS AGENT)

MTD17312 (FE:1:1:1)



Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
CRLU 1271918 SEAL: HLB4315471	1 CONT. 40'X9'6" REEFER CONTAINER SLAC* ATTENTION: NON OPERATIVE REEFER 249 PACKAGES COMB COSMETIC TOOL ERASER KEY CHAIN WATCH EYE MASK MIRROR STATIONERY SET STICKER DISPOSABLE DENTAL NEEDLES CLAMP HS: 7326.90-9000 SC FRT STOP RUBBER HS: 4016.99 OIL TEMPERED WIRE NSK BRAND BALL BEARINGSS 2 PALLETS PLASTIC PARTT 2 PALLETS HITACHI POWER TOOLS SERVICE PARTS FOR HITACHI POWER TOOLS	19262.090 KGS	46.901 CBM
UACU 4766938 SEAL: HLB4318407	1 CONT. 40'X9'6" REEFER CONTAINER SLAC* ATTENTION: NON OPERATIVE REEFER 48 PACKAGES PARTS OF COMPRESSOR AIR COMPRESSOR PART OF PUMPSS WORKBOOK EDUCATIONAL BOOKS BOOKSS RETORT POUCH HS: 3923.29-00000 DC MINIATURE MOTOR D0869922 CERAMIC COVERSS TFT LCD MODULE	23156.000 KGS	45.724 CBM
*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count			
	=====	=====	=====
	297 PACKAGES	42418.090 KGS	92.625 CBM
SHIPPER'S TAX ID NUMBER : 105-81-74960			
CONSIGNEE'S TAX ID NUMBER : INT961206ES7			
NOTIFY1'S TAX ID NUMBER : INT961206ES7			